Организация Объединенных Наций E/2019/51

Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
4 April 2019
Russian
Original: English

Сессия 2019 года
26 июля 2018 года — 24 июля 2019 года
Пункт 7 b) повестки дня
Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития: доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения/Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и Всемирной продовольственной программы

Поправки к Общим правилам Всемирной продовольственной программы

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Экономическому и Социальному Совету поправки к Общим правилам Всемирной продовольственной программы, утвержденные Исполнительным советом Программы в его решениях 2017/EB.2/2 и 2018/EB.2/2.

19-05517 (R) 110419 180419

Просьба отправить на вторичную переработку

Поправки к Общим правилам Всемирной продовольственной программы

1. На своей второй очередной сессии 2016 года Исполнительный совет Всемирной продовольственной программы (ВПП) утвердил набор документов, известный как комплексная «дорожная карта», с целью обеспечить, чтобы Программа имела надлежащие стратегии, направления политики и операции для достижений целей в области устойчивого развития. «Дорожная карта» включает в себя стратегический план ВПП на 2017–2021 годы[1], концепцию странового стратегического планирования[2], пересмотр системы финансирования[3] и общеорганизационную матрицу результатов на 2017–2021 годы[4].

2. С 2017 года в рамках комплексной «дорожной карты» ВПП разработала и внедрила новую систему программирования, составления бюджета и управления своей деятельностью и своими операциями. Ее внедрение потребовало внесения некоторых корректировок в Общие правила ВПП для того, чтобы привести их в соответствие с новыми программными категориями и новой терминологией. Такие поправки были представлены и одобрены Исполнительным советом ВПП на его вторых очередных сессиях 2017 и 2018 годов, соответственно, в документах WFP/EB.2/2017/4-A/1/Rev.1[5] и WFP/EB.2/2018/5-A/1[6]. Поправки и комплексная «дорожная карта» также побудили Совет утвердить некоторые «сквозные» изменения в Финансовых положениях на своей второй очередной сессии 2018 года. До их представления Совету эти документы были также рассмотрены Финансовым комитетом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) на его 168-й и 172-й сессиях и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам.

3. В соответствии с пунктом 2 b) vi) статьи VI Общих положений ВПП и общим правилам XV.1 Общих правил ВПП поправки к Общим правилам, содержащиеся в приложениях I и II к настоящему документу, представляются для информации Экономического и Социального Совета и Совета ФАО. Поправки к Финансовым положениям ВПП также включены для ссылки в качестве приложения III.

4. Скомпилированный обновленный документ с полным набором правил и положений ВПП имеется по адресу: https://docs.wfp.org/api/documents/WFP-0000102455/download/.

[1] URL: https://docs.wfp.org/api/documents/WFP-0000037196/download/.
[2] URL: https://docs.wfp.org/api/documents/WFP-0000037168/download/.
[3] URL: https://docs.wfp.org/api/documents/WFP-0000037174/download/.
[4] URL: https://docs.wfp.org/api/documents/WFP-0000099356/download/.
[5] URL: https://docs.wfp.org/api/documents/WFP0000050468/download/.
[6] URL: https://docs.wfp.org/api/documents/WFP-0000099355/download/.

Приложение I

Выдержка из приложения II к документу, озаглавленному «Обновленная информация о Комплексном плане действий» (WFP/EB.2/2017/4-A/1/Rev.1) и представленному на второй очередной сессии 2017 года Исполнительного совета Всемирной продовольственной программы

В этой таблице представлен порядок временного делегирования полномочий для стран, реализующих механизм КПД. Этот порядок предлагается ввести на период с 1 января 2018 года по 29 февраля 2020 года.

Текст	Комментарий
В соответствии с пунктом (c) статьи VI.2 Общих положений ВПП, Исполнительный совет делегирует Директору-исполнителю следующие полномочия.	В соответствии с пунктом (c) статьи VI.2 Общих положений ВПП, Исполнительный совет делегирует Директору-исполнителю следующие полномочия.
A. Утверждение новых документов и мероприятий:	В этом положении описаны делегируемые Директору-исполнителю полномочия на утверждение новых документов и мероприятий. Подразумевается, что все полномочия на утверждение, не делегированные специальным образом Директору-исполнителю или, в соответствующих случаях, Директору-исполнителю совместно с Генеральным директором ФАО, остаются за Исполнительным советом. Таким образом, полномочия на утверждение всех ССП и ВССП, кроме тех, которые полностью финансируются принимающими странами, не представившими эти планы на утверждение Совета, Совет сохраняет за собой, поскольку Директору-исполнителю такие полномочия не делегированы.
1. Ограниченные чрезвычайные операции и переходные временные страновые стратегические планы (ПВССП); при этом, если бюджет таких ограниченных чрезвычайных операций или связанных с чрезвычайными ситуациями компонентов ПВССП превышает 50 млн долл. США, то они подлежат совместному утверждению Директором-исполнителем и Генеральным директором ФАО; и	
2. Страновые стратегические планы (ССП) и временные страновые стратегические планы (ВССП), полностью финансируемые за счет принимающей страны, в случаях, когда принимающая страна не представляет этот план на утверждение Исполнительного совета.	
B. Утверждение изменений:	В этом положении описаны полномочия на утверждение изменений ССП, делегируемые Директору-исполнителю, действующему самостоятельно или совместно с Генеральным директором ФАО. Подразумевается, что все полномочия на утверждение, не делегированные специальным образом Директору-исполнителю или, в соответствующих случаях, Директору-исполнителю совместно с Генеральным директором ФАО, остаются за Исполнительным советом. Поэтому Совет сохраняет за собой полномочия на утверждение следующих изменений:
1. Поправки в бюджет любой ограниченной чрезвычайной операции или связанные с чрезвычайными ситуациями поправки в бюджеты ССП, ВССП или ПВССП; при этом, если такие поправки предусматривают увеличение бюджета на сумму свыше 50 млн долл. США, они подлежат утверждению Генеральным директором ФАО.	1. увеличения бюджета на достижение одного или нескольких стратегических итогов, превышающие указанные пороговые значения; и
2. Поправки, увеличивающие бюджет одного или нескольких стратегических итогов, включенных в ССП, ВССП или ПВССП, при условии, что общая сумма таких поправок не превышает 25 процентов суммы последнего из утвержденных Советом бюджета соответствующего плана (если для ПВССП такая сумма отсутствует, то пороговым значением является 25 процентов от суммы первоначального бюджета, утвержденного	

Текст	Комментарий
Директором-исполнителем) или 150 млн долл. США. 3. Поправки, уменьшающие размер бюджета любого отдельного стратегического итога (итогов), включенных ССП, ВССП или ПВССП. 4. Поправки, касающиеся реализации компонентов ПВССП, не связанных с чрезвычайной помощью после проведения ограниченных чрезвычайных операций. 5. Поправки, касающиеся реализации ССП, ВССП или достижения стратегических итогов, финансируемых полностью за счет принимающей страны. 6. Добавление в ССП, ВССП или ПВССП стратегического итога, достижение которого финансируется полностью за счет принимающей страны, в случаях, когда принимающая страна не представляет этот стратегический итог на утверждение Исполнительного совета. 7. Поправки, связанные с деятельностью по предоставлению услуг.	2. добавление/удаление стратегических итогов в/из ССП, ВССП или ПВССП, за исключением случаев, когда эти стратегические итоги касаются только чрезвычайных операций или предоставления услуг или финансируются полностью за счет принимающей страны, которая не представляла их на утверждение Исполнительному Совету, и в этом случае утверждение такого добавления или удаления стратегических итогов относится к общим полномочиям Директора-исполнителя. Все увеличения бюджета, утвержденные Директором-исполнителем в рамках своих полномочий, Секретариат будет рассматривать в совокупности, чтобы оценить, насколько они изменяют бюджеты соответствующих ССП, ВССП или ПВССП, при этом после каждого утверждения Советом очередной поправки общая сумма утвержденных до этого поправок обнуляется. Поправки, связанные с проведением чрезвычайных операций, в этом совокупном расчете учитываться не будут. Полномочия на утверждение поправок, связанных с деятельностью по предоставлению услуг, делегируется Директору-исполнителю в соответствии с существующим порядком делегирования ему полномочий на утверждение специальных операций и деятельности по предоставлению услуг из средств целевых фондов и специальных счетов. Поправки, связанные с проведением чрезвычайных операций, деятельностью по предоставлению услуг или достижением утвержденных Директором-исполнителем стратегических итогов, полностью финансируемых принимающей страной, не будут учитываться при определении пороговых значений для утверждения Советом.

Приложение II

Выдержка из приложения II к документу, озаглавленному «Обновленная информация о Комплексном плане действий» (WFP/EB.2/2018/5-A/1) и представленному на второй очередной сессии 2018 года Исполнительного совета Всемирной продовольственной программы

Поправки к Общим правилам Всемирной продовольственной программы

Общие правила

Нынешний текст

Общее правило II.2: Категории программ

В интересах достижения целей ВПП Совет устанавливает следующие категории программ:

a) программы развития, к которым относятся программы продовольственной помощи и проекты, направленные на поддержку социально-экономического развития. В эту категорию входят проекты по восстановлению и подготовке к чрезвычайным ситуациям и техническое содействие развивающимся странам в организации или совершенствовании их собственных программ оказания продовольственной помощи;

b) программы чрезвычайной помощи, предусматривающие поставку продовольствия для экстренных нужд;

c) программы долгосрочного оказания чрезвычайной помощи тем, кто испытывает хроническую нехватку продовольствия; и

d) программы специальных операций, к которым относятся меры, направленные на:

i) реконструкцию и укрепление инфраструктуры транспорта и снабжения в целях своевременной и эффективной доставки продовольственной помощи, особенно для экстренного и долгосрочного обеспечения чрезвычайных потребностей; и

ii) улучшение координации в рамках системы Организации Объединенных Наций и с другими партнерами путем совместного оказания определенных видов услуг.

Общие правила

Предлагаемый текст

Общее правило II.2: Категории программ

В интересах достижения целей ВПП Совет устанавливает следующие категории программ:

a) страновые стратегические планы включают весь портфель гуманитарной деятельности ВПП и ее деятельности в области развития в той или иной стране, подготавливаемый после проведенного под руководством страны анализа устойчивого развития;

b) промежуточные страновые стратегические планы включают весь портфель гуманитарной деятельности ВПП и ее деятельности в области развития в той или иной стране, подготавливаемый без проведенного под руководством страны анализа устойчивого развития;

c) ограниченные операции по оказанию чрезвычайной помощи включают чрезвычайную помощь в той или иной стране либо тех или иных странах, где ВПП не имеет странового стратегического плана или промежуточного странового стратегического плана; и

d) переходные промежуточные страновые стратегические планы включают весь портфель гуманитарной деятельности ВПП и ее деятельности в области развития в той или иной стране, которая должны осуществляться в период между окончанием ограниченной операции по оказанию чрезвычайной помощи и началом странового стратегического плана или промежуточного странового стратегического плана.

Общее правило VII.1: Обязанности Директора-исполнителя в отношении программ, проектов и других мероприятий

Директор-исполнитель отвечает за обеспечение того, чтобы осуществляемые программы, проекты и другие мероприятия были хорошо обоснованы, тщательно спланированы и направлены на достижение надлежащих целей, за привлечение к этому персонала, обладающего необходимой технической и административной квалификацией, и за оценку способности стран-получателей помощи осуществлять эти программы, проекты и другие мероприятия. Директор-исполнитель отвечает за обеспечение поставок товаров и предоставления приемлемых услуг в соответствии с достигнутыми договоренностями. Директор-исполнитель обеспечивает оценку результатов страновых программ, проектов и других мероприятий. Директор-исполнитель обязан стремиться, на основе консультаций с правительствами стран-получателей помощи, к исправлению любых недостатков в осуществлении программ, проектов и других мероприятий, и может прекратить оказание помощи в случае, если серьезные недостатки не исправляются.

Общее правило X.1:

Помощь в подготовке проектов на местах

Правительствам, желающим получить помощь от ВПП, следует по мере возможности и необходимости привлекать к подготовке просьб об оказании помощи согласно статье X Общих положений национальных и других экспертов, имеющихся на местах, включая специалистов Организации Объединенных Наций, ФАО, ВПП и других организаций системы Организации Объединенных Наций. Просьбы, как правило, подаются через представителей ВПП, которые в полном объеме информируют об этом координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций, а также, при необходимости, представителей других учреждений Организации Объединенных Наций.

Общее правило X.2:

Страновые программы помощи в целях развития

a) В рамках Стратегического плана Директор-исполнитель представляет Совету на рассмотрение и утверждение многолетние программы деятельности ВПП в соответствующих странах, увязанные с планами и приоритетами развития стран-получателей помощи.

Общее правило VII.1: Обязанности Директора-исполнителя в отношении программ, проектов и других мероприятий

Директор-исполнитель отвечает за обеспечение того, чтобы осуществляемые программы, проекты и другие мероприятия были хорошо обоснованы, тщательно спланированы и направлены на достижение надлежащих целей, за привлечение к этому персонала, обладающего необходимой технической и административной квалификацией, и за оценку способности стран-получателей помощи осуществлять эти программы, проекты и другие мероприятия. Директор-исполнитель отвечает за обеспечение поставок товаров, денежных средств, непродовольственных товаров и предоставления приемлемых услуг в соответствии с достигнутыми договоренностями. Директор-исполнитель обеспечивает оценку результатов программ, проектов и других мероприятий. Директор-исполнитель обязан стремиться, на основе консультаций с правительствами стран-получателей помощи, к исправлению любых недостатков в осуществлении программ, проектов и других мероприятий и может прекратить оказание помощи в случае, если серьезные недостатки не исправляются.

Общее правило X.1:

Помощь в подготовке проектов на местах

Правительствам, желающим получить помощь от ВПП, следует по мере возможности и необходимости привлекать к подготовке просьб об оказании помощи согласно статье X Общих положений национальных и других экспертов, имеющихся на местах, включая специалистов Организации Объединенных Наций, ФАО, ВПП и других организаций системы Организации Объединенных Наций. Просьбы, как правило, подаются через представителей ВПП, которые в полном объеме информируют об этом координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций, а также, при необходимости, представителей других учреждений Организации Объединенных Наций.

Общее правило X.2:

Разработка программ

a) ВПП взаимодействует с правительствами, используя проводимые под руководством стран анализы устойчивого развития, если таковые имеются, в целях оценки потребностей и разработке программ

b) В целях содействия подготовке страновой программы ВПП на основе консультаций с правительством и в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, ФАО и другими соответствующими организациями разрабатывает Основные положения страновой стратегии (ОПСС). ОПСС должны предусматривать четкую связь с содержанием документа о страновой стратегии или, в соответствующих случаях, с деятельностью системы Организации Объединенных Наций в целом, включая, во всех случаях, когда это возможно, составление совместных программ.

c) Директор-исполнитель обращается к Совету за консультациями по Основным положениям страновых стратегий и представляет ему на утверждение страновые программы.

d) Утверждение страновой программы Советом означает делегирование Директору-исполнителю полномочий утверждать проекты и мероприятия в рамках данной страновой программы, в соответствии с указанным в приложении к настоящим Общим правилам.

Общее правило X.7: Удовлетворение просьб

a) Предложения об осуществлении проектов в области развития и долгосрочных проектов по оказанию чрезвычайной помощи представляются Директором-исполнителем на утверждение Совету, за

в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, ФАО и другими соответствующими организациями.

b) Программы должны быть увязаны с гуманитарными планами и приоритетами и с планами и приоритетами развития стран-получателей помощи и предусматривать четкую связь с соответствующей деятельностью системы Организации Объединенных Наций в целом, включая, во всех случаях, когда это возможно, составление совместных программ.

c) Все программы

i) определяют виды помощи, которую будет оказывать ВПП, целевых бенефициаров, географическое местоположение, в котором будет оказываться помощь, и ожидаемые результаты; и

ii) содержат бюджет для странового портфеля, который охватывает все расходы по программам, разбитые по следующим категориям расходов:

1. затраты на передачу, соответствующие денежной стоимости товара, денежной суммы или предоставленной услуги, а также соответствующим затратам на доставку;

2. затраты на осуществление проектов, соответствующие расходам, непосредственно связанным с конкретными мероприятиями в рамках программы, за исключением затрат на передачу;

3. прямые затраты на обеспечение, соответствующие расходам на страновом уровне, которые непосредственно связаны с реализацией программы в целом, но не могут быть отнесены к какой-либо конкретной деятельности в рамках программы; и

4. косвенные затраты на обеспечение, представляющие собой затраты, которые не могут быть непосредственно связаны с реализацией программы.

Общее правило X.7: Удовлетворение просьб

a) Директор-исполнитель представляет программы на утверждение Совету или утверждает программы в соответствии с делегированием полномочий, как это указано в приложении к настоящим Общим правилам.

исключением тех, решение по которым Директор-исполнитель может принять в пределах делегированных ему полномочий.

b) Просьбы о неотложном оказании помощи удовлетворяются в соответствии с Общим положением X.6.

Общее правило X.8: Наличие ресурсов

Директор-исполнитель гарантирует, что проекты в области развития, представленные Совету на утверждение, а также проекты в области развития и мероприятия по линии страновой программы, утвержденные в пределах делегированных Директору-исполнителю полномочий, могут быть реализованы в рамках имеющихся сметных ресурсов. При определении наличия ресурсов учитываются объявленные взносы и взносы, поступление которых ожидается в ходе текущего двухгодичного периода, а также ресурсы, в отношении которых есть разумные основания полагать, что они будут предоставлены в течение двух последующих двухгодичных периодов, включая ресурсы, которые может предоставить само правительство страны-получателя помощи или двусторонние доноры.

Общее правило XI.1:

Вопросы, рассматриваемые в соглашениях по программам и проектам оказания продовольственной помощи

Наряду с другими положениями и условиями деятельности, планируемой в связи с утвержденной программой или проектом, в соглашениях указываются сведения о помощи, которая будет предоставлена другими учреждениями или институтами, условия поставки товаров, обязательства правительства в отношении использования поставляемых товаров, включая использование возможных поступлений от их продажи в местной валюте и соответствующий контроль, а также в отношении мер по хранению, транспортировке и распределению этих товаров на территории страны; ответственность правительства за оплату всех расходов после доставки товаров в пункт назначения, включая импортные пошлины, налоги, сборы, отчисления и портовые платежи; а также другие соответствующие положения и условия, которые могут быть согласованы сторонами при необходимости в целях реализации и последующей оценки программы или проекта. В этих соглашениях должны быть оговорены право ВПП осуществлять наблюдение за деятельностью на всех этапах программ и проектов, от поступления товаров в страну до их конечного использования,

b) Просьбы о неотложном оказании помощи удовлетворяются в соответствии со статьей X.6 Общих положений.

c) Директор-исполнитель отвечает за исполнение программ после их утверждения.

Общее правило X.8: Наличие ресурсов

Директор-исполнитель гарантирует, что мероприятия в области развития, представленные Совету на утверждение, и мероприятия в области развития, утвержденные в пределах делегированных Директору-исполнителю полномочий, могут быть реализованы в рамках имеющихся сметных ресурсов. При определении наличия ресурсов учитываются объявленные взносы и взносы, поступление которых ожидается в ходе текущего календарного года, а также ресурсы, в отношении которых есть разумные основания полагать, что они будут предоставлены в течение периода осуществления мероприятия в области развития, включая ресурсы, которые может предоставить само правительство страны-получателя помощи или двусторонние доноры.

Общее правило XI.1:

Вопросы, рассматриваемые в соглашениях об оказании помощи

Наряду с другими положениями и условиями деятельности, планируемой в связи с утвержденной программой, в соглашениях указываются сведения о помощи, которая будет предоставлена другими учреждениями или институтами, условия поставки товаров, обязательства правительства в отношении использования поставляемых товаров, включая использование возможных поступлений от их продажи в местной валюте и соответствующий контроль, а также в отношении мер по хранению, транспортировке и распределению этих товаров на территории страны; ответственность правительства за оплату всех расходов после доставки товаров в пункт назначения, включая импортные пошлины, налоги, сборы, отчисления и портовые платежи; а также другие соответствующие положения и условия, которые могут быть согласованы сторонами при необходимости в целях реализации и последующей оценки программы. В этих соглашениях должны быть оговорены право ВПП осуществлять наблюдение за деятельностью на всех этапах программ, от поступления товаров в страну до их конечного использования, проведение при необходимости аудиторских проверок и возможность приостановления

проведение при необходимости аудиторских проверок и возможность приостановления или прекращения помощи со стороны ВПП в случае серьезных нарушений. В них также должны предусматриваться сбор данных о распределении продовольствия и последствиях этого с точки зрения улучшения питания бенефициаров и более долгосрочных перспектив социально-экономического развития страны; всесторонний учет того, как используется помощь ВПП, включая ведение транспортной и складской документации, а также предоставление соответствующих учетных документов ВПП по ее просьбе.

Общее правило XIII.1: Взносы

Взносы могут:

a) объявляться на конференциях, созываемых совместно Генеральным секретарем и Генеральным директором, с ориентацией на целевые показатели и сроки, которые могут время от времени устанавливаться Советом;

b) объявляться в ходе периодических консультаций по обеспечению ресурсами;

c) выделяться на разовой основе правительствами стран-доноров и двусторонними учреждениями;

d) вноситься в ответ на соответствующие призывы;

e) привлекаться посредством других мероприятий по сбору средств, в том числе из частных источников; и

f) делаться любым иным способом, который может быть определен Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и Конференцией ФАО.

Общее правило XIII.2:

Предназначение взносов

Взносы на нужды ВПП в соответствии с изложенным в статье II Общих положений могут делаться без ограничений в отношении того, как они будут использоваться, или предназначаться для одного или более из перечисленных ниже видов использования:

или прекращения помощи со стороны ВПП в случае серьезных нарушений. В них также должны предусматриваться сбор данных о распределении продовольствия и последствиях этого с точки зрения улучшения питания бенефициаров и более долгосрочных перспектив социально-экономического развития страны; всесторонний учет того, как используется помощь ВПП, включая ведение транспортной и складской документации, а также предоставление соответствующих учетных документов ВПП по ее просьбе.

Общее правило XIII.1: Взносы

Взносы могут:

a) объявляться на конференциях, созываемых совместно Генеральным секретарем и Генеральным директором, с ориентацией на целевые показатели и сроки, которые могут время от времени устанавливаться Советом;

b) объявляться в ходе периодических консультаций по обеспечению ресурсами;

c) выделяться на разовой основе правительствами и двусторонними учреждениями;

d) вноситься в ответ на соответствующие призывы;

e) привлекаться посредством других мероприятий по сбору средств, в том числе из частных источников; и

f) делаться любым иным способом, который может быть определен Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и Конференцией ФАО.

Общее правило XIII.2:

Предназначение взносов

Взносы на нужды ВПП в соответствии с изложенным в статье II Общих положений могут делаться без ограничений в отношении того, как они будут использоваться, или предназначаться для конкретно указанных программ или мероприятий.

a) категории программ;

b) конкретные страновые программы, проекты или мероприятия в рамках тех или иных категорий программ; или

c) другие виды деятельности, решения о которых могут приниматься Советом время от времени.

Общее правило XIII.4: Виды взносов

В соответствии с Общим положением XIII.2, к различным видам взносов для ВПП применяются следующие положения:

a) доноры, предоставляющие продовольственные товары или денежные средства, предназначенные для закупки продовольствия, должны предоставлять также денежные средства, приемлемые услуги или приемлемые непродовольственные товары в количестве, достаточном для полного покрытия оперативных затрат и затрат на обеспечение в связи с полученными от них продовольственными товарами; при этом для расчета оперативных затрат и затрат на обеспечение используются нижеследующие критерии:

i) товары: подлежат оценке в соответствии с Общим правилом XIII.6;

ii) транспортировка вне территории страны: фактические затраты;

iii) перевозка внутренним наземным транспортом, складирование, погрузочно-разгрузочные работы: по установленным для проекта усредненным расценкам за тонну;

iv) прочие прямые оперативные затраты: по усредненным расценкам за тонну, применяемым в отношении продовольственного компонента проекта;

v) прямые затраты на обеспечение: процентная доля прямых оперативных затрат по проекту; и

vi) косвенные затраты на обеспечение: процентная доля прямых затрат по проекту, включая прямые оперативные затраты и прямые затраты на обеспечение, определяемая Советом.

b) Доноры, предоставляющие денежные средства, не предназначенные для проведения мероприятий, не связанных с распределением продовольствия, должны предоставлять также денежные средства, в

Общее правило XIII.4: Взносы

В соответствии со статьей XIII.2 Общих положений, к взносам для ВПП применяются следующие положения:

a) если в настоящих Общих правилах не предусмотрено иное, все доноры вносят взносы на основе «полного возмещения затрат», которое обеспечивает возмещение ВПП всех затрат на мероприятия, финансируемые за счет взносов, с использованием следующих категорий затрат, как они определены в Общем правиле X.2, и критериев расчета:

i) затраты на передачу и на осуществление проектов, которые рассчитываются на основе сметных расходов;

ii) прямые затраты на обеспечение, которые рассчитываются на основе предусмотренной для каждой конкретной страны процентной доли затрат на передачу и на осуществление проектов; и

iii) косвенные затраты на обеспечение, которые рассчитываются на основе определяемой Советом процентной доли затрат на передачу и на осуществление проектов и прямых затрат на обеспечение;

b) доноры, предоставляющие взносы денежными средствами без указания их конкретного предназначения или направляющие их на Счет для мероприятий по немедленному реагированию (СНР) или в оперативный резерв либо взносы на покрытие вспомогательных и административных расходов по программам или связанную с этим деятельность, не обязаны предоставлять дополнительные наличные суммы или услуги для полного возмещения затрат в связи с их взносами, при условии, что такие взносы не создают какой-либо дополнительной нагрузки на Программу в виде требований по представлению отчетности;

количестве, достаточном для полного покрытия оперативных затрат и затрат на обеспечение; при этом для расчета оперативных затрат и затрат на обеспечение используются нижеследующие критерии:

i) прямые оперативные затраты: фактические затраты;

ii) прямые затраты на обеспечение: процентная доля прямых оперативных затрат по проекту; и

iii) косвенные затраты на обеспечение: определяемая Советом процентная доля прямых затрат по проекту, включая прямые оперативные затраты и прямые затраты на обеспечение.

c) Доноры, предоставляющие приемлемые непродовольственные товары, не связанные непосредственно с другими взносами, предоставляют также денежные средства и приемлемые услуги в количестве, достаточном для полного покрытия оперативных затрат и затрат на обеспечение в связи с их взносами.

d) Доноры, предоставляющие приемлемые услуги, не связанные непосредственно с другими взносами, предоставляют также денежные средства или другие приемлемые ресурсы в количестве, достаточном для полного покрытия оперативных затрат и затрат на обеспечение в связи с их взносами.

e) Доноры, предоставляющие денежные средства без указания их конкретного предназначения или направляющие их на Счет для мероприятий по немедленному реагированию (СНР) либо на вспомогательное обслуживание и административное обеспечение или связанную с этим деятельность, не обязаны предоставлять дополнительные наличные суммы или услуги для полного покрытия оперативных затрат и затрат на обеспечение в связи с их взносами, при условии, что эти взносы не создают какой-либо дополнительной нагрузки на программу в виде требований по представлению отчетности.

f) Правительства развивающихся стран и стран с переходной экономикой, а также другие доноры, отнесенные Советом к числу нетрадиционных, могут делать взносы, состоящие только из товаров или услуг, при условии, что:

i) оперативные затраты и затраты на обеспечение полностью покрываются за счет другого донора или доноров, за счет частичной монетизации взноса и/или из средств Фонда ВПП;

c) правительства развивающихся стран и стран с переходной экономикой, а также другие доноры, отнесенные Советом к числу нетрадиционных, могут делать взносы, не соответствующие полному возмещению затрат, при условии, что:

i) оперативные затраты и затраты на обеспечение полностью покрываются за счет взносов другого донора или доноров, за счет частичной монетизации взноса и/или из средств Фонда ВПП;

ii) такие взносы отвечают интересам Программы и не создают непропорциональной нагрузки на нее, связанной с административным обеспечением или представлением отчетности; и

iii) Директор-исполнитель считает, что принятие такого взноса отвечает интересам бенефициаров Программы;

d) в исключительных случаях Директор-исполнитель может сократить сумму, требуемую для оплаты косвенных затрат на обеспечение и, когда это применимо, прямых затрат на обеспечение в связи со взносами, как это определит Совет, или вообще не требовать такой оплаты, если Директор-исполнитель сочтет, что ее сокращение или отказ от нее в большей мере отвечает интересам бенефициаров Программы, при условии, что:

i) такие взносы не создают какой-либо дополнительной нагрузки на Программу в виде требований по административному обеспечению или представлению отчетности; и

ii) в случае отказа от получения оплаты — подлежавшие в ином случае оплате затраты были сочтены Директором-исполнителем незначительными;

e) Совет устанавливает ставку косвенных затрат на обеспечение, применимую к взносам от правительств развивающихся стран и стран с переходной экономикой, как это определяется Советом;

f) взносы, сделанные согласно пунктам *c)* и *e*) выше, и решения о сокращении оплаты или отказе от нее согласно пункту *d*) выше доводятся до сведения Исполнительного совета на его ежегодной сессии.

ii) такие взносы отвечают интересам Программы и не создают непропорциональной нагрузки на нее, связанной с административным обеспечением или представлением отчетности; и

iii) Директор-исполнитель считает, что принятие такого взноса отвечает интересам бенефициаров Программы.

g) В исключительных случаях Директор-исполнитель может сократить сумму, требуемую для оплаты косвенных затрат на обеспечение в связи с любым взносом натурой, сделанным в счет прямых затрат на обеспечение того или иного мероприятия или мероприятий, или вообще не требовать такой оплаты, если он сочтет, что ее сокращение или отказ от нее в большей мере отвечает интересам бенефициаров Программы — при условии, что:

i) такие взносы не создают какой-либо дополнительной нагрузки на Программу в виде требований по представлению отчетности или административному обеспечению; и

ii) в случае отказа от получения оплаты — подлежавшие оплате косвенные затраты на обеспечение были сочтены Директором-исполнителем незначительными.

h) Взносы, сделанные согласно пункту *f*), и решения о сокращении оплаты или отказе от нее согласно пункту *g*) выше доводятся до сведения Исполнительного совета на его ежегодной сессии.

Общее правило XIII.6:

Стоимостная оценка объявленных взносов товарами и услугами

Взносы, вносимые полностью или частично в форме товаров, учитываются по текущей рыночной стоимости на момент получения ВПП подтверждения таких взносов. К числу показателей текущей рыночной стоимости относятся, в частности, цены мирового рынка, цены, установленные согласно Конвенции об оказании продовольственной помощи, и цены согласно накладным доноров. Взносы в форме приемлемых непродовольственных товаров и услуг оцениваются по текущей рыночной стоимости, определяемой ценами мирового рынка, или, если услуги носят локальный характер, по цене договора, заключенного Директором-исполнителем. Взносы в форме услуг персонала оцениваются по стандартным ставкам ВПП, если они отражают реальную текущую стоимость таких услуг.

Общее правило XIII.6:

Стоимостная оценка объявленных взносов товарами и услугами

Взносы, вносимые полностью или частично в форме товаров, учитываются по текущей рыночной стоимости на момент получения ВПП подтверждения таких взносов. К числу показателей текущей рыночной стоимости относятся, в частности, цены мирового рынка, цены, установленные согласно Конвенции об оказании продовольственной помощи и цены согласно накладным доноров. Взносы в форме приемлемых непродовольственных товаров и услуг оцениваются по текущей рыночной стоимости, определяемой ценами мирового рынка, или, если услуги носят локальный характер, по цене договора, заключенного Директором-исполнителем. Взносы в форме услуг персонала оцениваются по стандартным ставкам ВПП, если они отражают реальную текущую стоимость таких услуг.

Приложение III

Выдержка из приложения II к документу, озаглавленному «Обновленная информация о Комплексном плане действий» (WFP/EB.2/2018/5-A/1) и представленному на второй очередной сессии 2018 года Исполнительного совета Всемирной продовольственной программы

Поправки к Финансовым положениям Всемирной продовольственной программы

Финансовые положения **Нынешний текст** *(Примечания: пропуски в этой колонке означают, что в настоящее время нет никакого соответствующего положения и что новое положение предлагается в колонке предлагаемого текста Финансовых положений)*	**Финансовые положения** **Предлагаемый текст** *(Примечание: пропуски в этой колонке означают, что положение, изложенное в колонке нынешнего текста Финансовых положений, было исключено)*
	«Соглашение об оказании помощи» означает документ под любым названием, составленный и оформленный в соответствии с положениями статьи XI Общих положений.
«Двухгодичный период» означает два финансовых периода начиная с 1 января каждого четного года.	
«Широкий призыв» означает призыв оказать поддержку региональному проекту или ряду отдельных страновых программ, проектов или мероприятий, с которым ВПП выступает самостоятельно или совместно с другими программами, фондами или учреждениями.	**«Широкий призыв»** означает призыв оказать поддержку региональному проекту или ряду отдельных программ, проектов или мероприятий, с которым ВПП выступает самостоятельно или совместно с другими программами, фондами или учреждениями.
	«Бюджет для странового портфеля» означает бюджет той или иной программы.
«Страновая программа» означает страновую программу, утвержденную Советом в соответствии с Общим положением VI.2 c).	
«Целевой многосторонний взнос» означает взнос, не относящийся к числу взносов, вносимых по призыву ВПП на проведение конкретной чрезвычайной операции, который донор просит ВПП направить на осуществление конкретного мероприятия или деятельности, инициированной ВПП, либо на нужды конкретной страновой программы или страновых программ.	**«Целевой многосторонний взнос»** означает взнос, не относящийся к числу взносов, вносимых по призыву ВПП на проведение конкретной чрезвычайной операции, который донор просит ВПП направить на осуществление конкретного мероприятия или деятельности, инициированной ВПП, либо на нужды конкретной программы или программ.

«Прямые затраты на обеспечение» означают расходы, которые непосредственно связаны с поддержкой той или иной операции и которые не производились бы в случае ее прекращения.

«Полное возмещение затрат» означает возмещение оперативных затрат, прямых затрат на обеспечение и косвенных затрат на обеспечение в полном объеме.

«Общий фонд» означает учетную единицу, созданную в целях учета на соответствующих раздельных счетах сумм, полученных в порядке возмещения косвенных затрат на обеспечение, прочих поступлений, оперативных резервов и поступивших взносов, не предназначенных специально для какой-либо категории программ, какого-либо проекта или двустороннего проекта.

«Косвенные затраты на обеспечение» означают расходы на поддержку реализации проектов и мероприятий, которые не связаны непосредственно с их осуществлением.

«Многосторонний взнос» означает взнос, применительно к которому ВПП определяет, для какой страновой программы или какой деятельности ВПП он будет предназначен и как он будет использоваться, либо взнос, внесенный в ответ на широкий призыв о помощи, применительно к которому ВПП в рамках условий данного призыва определяет, для какой страновой программы или какой деятельности ВПП он будет предназначен и как он будет использоваться, и в отношении которого донор признает представляемые Совету доклады достаточными для выполнения своих требований.

«Оперативные затраты» означают любые затраты, связанные с проектами и мероприятиями ВПП, помимо прямых затрат по обеспечению и косвенных затрат по обеспечению.

«Проектное соглашение» означает документ под любым названием, составленный и оформленный в соответствии с Общим положением XI.

«Прямые затраты на обеспечение» означают затраты, соответствующие расходам на страновом уровне, которые непосредственно связаны с реализацией программы в целом, но не могут быть отнесены к какой-либо конкретной деятельности в рамках программы.

«Полное возмещение затрат» означает возмещение всех затрат на мероприятия, финансируемые за счет взноса или оплаты за предоставление услуг.

«Общий фонд» означает учетную единицу, созданную в целях учета на соответствующих раздельных счетах сумм, полученных в порядке возмещения косвенных затрат на обеспечение, прочих поступлений, оперативных резервов и поступивших взносов, не предназначенных специально для какой-либо категории программ, какого-либо целевого фонда или специального счета.

«Затраты на осуществление проектов» означают затраты, соответствующие расходам, непосредственно связанным с конкретными мероприятиями в рамках программы, за исключением затрат на передачу.

«Косвенные затраты на обеспечение» означают затраты, которые не могут быть непосредственно связаны с реализацией программы или какого-либо мероприятия.

«Многосторонний взнос» означает взнос, применительно к которому ВПП определяет, для какой программы или какой деятельности ВПП он будет предназначен и как он будет использоваться, либо взнос, внесенный в ответ на широкий призыв о помощи, применительно к которому ВПП в рамках условий данного призыва определяет, для какой программы или какой деятельности ВПП он будет предназначен и как он будет использоваться, и в отношении которого донор признает представляемые Совету доклады достаточными для выполнения своих требований.

«Оперативные затраты» означают затраты на передачу и затраты на осуществление проектов в рамках программы.

«Программа» означает программу, утвержденную в соответствии со статьей VI.2 c) Общих положений.

«Бюджет ВПП» означает составную часть утвержденного Советом Управленческого плана, содержащую двухгодичный бюджет с указанием прогнозируемого объема ресурсов и сметой расходов программ, проектов и мероприятий и включающую бюджет вспомогательного обслуживания программ и административного обеспечения.

IV: Ресурсы

Финансовое положение 4.1: Ресурсы ВПП состоят из:

a) взносов, вносимых в соответствии со статьей XIII Общих положений;

b) прочих поступлений, включая процентный доход от инвестиций; и

c) взносов целевого назначения, о которых говорится в Финансовом положении V.

Финансовое положение 4.6: Директор-исполнитель, в соответствии с установленными Советом руководящими принципами и на основе консультаций с донором и страной-получателем помощи, может санкционировать продажу товаров за наличные, если, по мнению Директора-исполнителя, наличные денежные поступления будут в большей мере способствовать достижению целей соответствующих страновых программ, проектов или мероприятий. Ответственность за управление образующимися при этом финансовыми ресурсами несет сторона, которой принадлежало право собственности на товары к моменту их продажи. За Директором-исполнителем во всех случаях сохраняется обязанность контролировать управление образовавшимися таким образом ресурсами,

«Предоставление услуг» означает предоставление услуг в соответствии с целями, политикой и деятельностью ВПП той или иной стороне за соответствующую плату.

«Затраты на обеспечение» означают косвенные вспомогательные расходы и прямые вспомогательные расходы в рамках программы.

«Затраты на передачу» означают затраты, соответствующие денежной стоимости товара, денежной суммы или предоставленной услуги, а также соответствующим затратам на доставку.

«Бюджет ВПП» означает годовую составную часть утверждаемого каждый год Советом Управленческого плана, содержащую бюджет, с указанием прогнозируемого объема ресурсов и сметой расходов на программы и мероприятия и включающую бюджет вспомогательного обслуживания программ и административного обеспечения.

IV: Ресурсы

Финансовое положение 4.1: Ресурсы ВПП состоят из:

a) взносов, вносимых в соответствии со статьей XIII Общих положений;

b) прочих поступлений, включая процентный доход от инвестиций;

c) взносов целевого назначения, о которых говорится в Финансовом положении V; и

d) оплаты, полученной за предоставление услуг в соответствии с Финансовым положением 4.8.

Финансовое положение 4.6: Директор-исполнитель, в соответствии с установленными Советом руководящими принципами и на основе консультаций с донором и страной-получателем помощи, может санкционировать продажу товаров за наличные, если, по мнению Директора-исполнителя, наличные денежные поступления будут в большей мере способствовать достижению целей соответствующих страновых программ, проектов или мероприятий. Ответственность за управление образующимися при этом финансовыми ресурсами несет сторона, которой принадлежало право собственности на товары к моменту их продажи. За Директором-исполнителем во всех случаях сохраняется обязанность контролировать управление образовавшимися таким образом ресурсами, требуя проведения ревизий или принимая иные меры. В случаях, когда

требуя проведения ревизий или принимая иные меры. В случаях, когда Директор-исполнитель, руководствуясь интересами того или иного проекта или мероприятия, признает целесообразным, чтобы ВПП взяла на себя управление образовавшимися финансовыми ресурсами, принадлежащими правительству страны-получателя помощи, ВПП заключает с этим правительством соглашение об учреждении целевого фонда. Ответственность за управление таким целевым фондом распределяется между ВПП, донором и правительством страны-получателя помощи в соответствии с руководящими принципами, сформулированными Советом.

V: Целевые фонды и специальные счета

Финансовое положение 5.1: Для конкретных целей, соответствующих политике, целям и деятельности ВПП, Директором-исполнителем могут учреждаться целевые фонды и специальные счета. Директор-исполнитель уведомляет обо всех таких целевых фондах и специальных счетах.

Финансовое положение 5.2: Назначение каждого целевого фонда и специального счета, а также установленные для него пределы должны быть четко определены, а взносы в них должны делаться по принципу полного возмещения затрат.

VI: Утверждение страновых программ и проектов

Финансовое положение 6.1: В целях обеспечения преемственности при программировании и осуществлении содействия, оказываемого ВПП страновым программам и проектам, решения об утверждении планов использования ресурсов, а также принимаемых обязательств в отношении мероприятий остаются в силе в течение всего срока реализации каждой страновой программы или проекта.

Директор-исполнитель, руководствуясь интересами тех или иных программы, проекта или мероприятия, признает целесообразным, чтобы ВПП взяла на себя управление образовавшимися финансовыми ресурсами, принадлежащими правительству страны-получателя помощи, ВПП заключает с этим правительством соглашение об управлении такими средствами. Ответственность за управление такими средствами распределяется между ВПП, донором и правительством страны-получателя помощи в соответствии с руководящими принципами, сформулированными Советом.

Финансовое положение 4.8: Директор-исполнитель может утверждать мероприятия по предоставлению услуг. Такие мероприятия обеспечиваются по принципу полного возмещения затрат, как это определяется Директором-исполнителем.

V: Целевые фонды и специальные счета

Финансовое положение 5.1: Директором-исполнителем могут учреждаться целевые фонды и специальные счета для финансирования расходов в связи с мероприятиями, контролируемыми непосредственно в штаб-квартире или региональном бюро, при условии, что они соответствуют целям и политике ВПП. Директор-исполнитель уведомляет Совет обо всех таких целевых фондах и специальных счетах.

Финансовое положение 5.2: Назначение каждого целевого фонда и специального счета, а также установленные для него пределы должны быть четко определены, а их финансирование должно обеспечиваться по принципу полного возмещения затрат, как это определяется Директором-исполнителем.

VI: Утверждение программ

Финансовое положение 6.1: В целях обеспечения преемственности при программировании и осуществлении содействия, оказываемого ВПП программам и проектам, решения об утверждении планов использования ресурсов, а также принимаемых обязательств в отношении мероприятий остаются в силе в течение всего срока реализации каждой программы.

VIII: Страновые программы и проекты	*VIII: Программы*
Финансовое положение 8.1: Утверждение страновой программы, проекта или операции, как правило, означает наделение Директора-исполнителя полномочиями выделять средства, принимать обязательства и расходовать ресурсы для нужд страновой программы, проекта или операции, при условии подписания соглашения о страновой программе, проекте или операции. Однако при необходимости Директор-исполнитель может принимать обязательства и расходовать ресурсы уже на этапе подготовки проекта, с тем чтобы обеспечить возможность полноценных поставок продовольствия по проекту уже в течение первых трех месяцев его реализации, не выходя при этом за рамки одной четвертой части общих финансовых потребностей данного проекта.	**Финансовое положение 8.1:** Утверждение программы, как правило, означает наделение Директора-исполнителя полномочиями выделять средства, принимать обязательства и расходовать ресурсы для нужд программы в соответствии с бюджетом для странового портфеля, при условии подписания соглашения об оказании помощи. Однако при необходимости Директор-исполнитель может принимать обязательства и расходовать ресурсы уже на этапе подготовки программы, с тем чтобы обеспечить возможность полноценных поставок продовольствия по программе уже в течение первых трех месяцев ее реализации, не выходя при этом за рамки одной четвертой части общих финансовых потребностей данной программы.
Финансовое положение 10.2: Все взносы для ВПП зачисляются в фонд соответствующей категории программ, целевой фонд, Общий фонд или на специальный счет, и все расходы покрываются из соответствующего фонда.	**Финансовое положение 10.2:** Все ресурсы, получаемые ВПП, зачисляются в фонд соответствующей категории программ, целевой фонд, Общий фонд или на специальный счет, и все расходы покрываются из соответствующего фонда.
Финансовое положение 10.3: Все взносы подразделяются на многосторонние, целевые многосторонние и двусторонние. Директор-исполнитель может принимать двусторонние взносы только при условии, что они предназначены для целей, не противоречащих целям и политике, изложенным в Программном заявлении ВПП, и совместимы с той помощью, которую ВПП оказывает в стране-получателе. Обо всех взносах Директор-исполнитель докладывает Совету.	**Финансовое положение 10.3:** Все взносы подразделяются на многосторонние, целевые многосторонние и двусторонние. Директор-исполнитель может принимать двусторонние взносы только при условии, что они предназначены для мероприятий, не противоречащих целям и политике, изложенным в Программном заявлении ВПП. Директор-исполнитель может получать плату за мероприятия по предоставлению услуг в соответствии с Финансовым положением 4.8. Обо всех ресурсах Директор-исполнитель докладывает Совету.
Финансовое положение 10.4: Для каждого двустороннего взноса, принятого согласно Положению 10.3 настоящих Положений, Директор-исполнитель учреждает целевой фонд.	**Финансовое положение 10.4:** Для каждого двустороннего взноса, принятого согласно Положению 10.3 настоящих Положений, которое касается мероприятий, контролируемых непосредственно в штаб-квартире или региональном бюро, Директор-исполнитель учреждает целевой фонд.
Финансовое положение 10.9: Все поступления кроме полученных взносов классифицируются как прочие поступления, с соблюдением условий Финансового положения 11.3 ниже.	**Финансовое положение 10.9:** Все поступления кроме полученных взносов и оплаты, полученной за предоставление услуг, классифицируются как прочие поступления, с соблюдением условий Финансового положения 11.3 ниже.

Финансовое положение 11.3: Доход от инвестиций зачисляется, если это применимо, на соответствующий специальный счет, а во всех остальных случаях — в Общий фонд в составе прочих поступлений. Проценты, начисленные по средствам доноров, переданным под управление ВПП в целях финансирования двусторонних услуг, зачисляются на СНР, если донором конкретно не указано иное.

Финансовое положение 11.3: Доход от инвестиций зачисляется, если это применимо, на соответствующий специальный счет, а во всех остальных случаях — в Общий фонд в составе прочих поступлений. Проценты, начисленные по средствам доноров, переданным под управление ВПП через целевые фонды в связи с двусторонними взносами, зачисляются на СНР, если донором конкретно не указано иное.